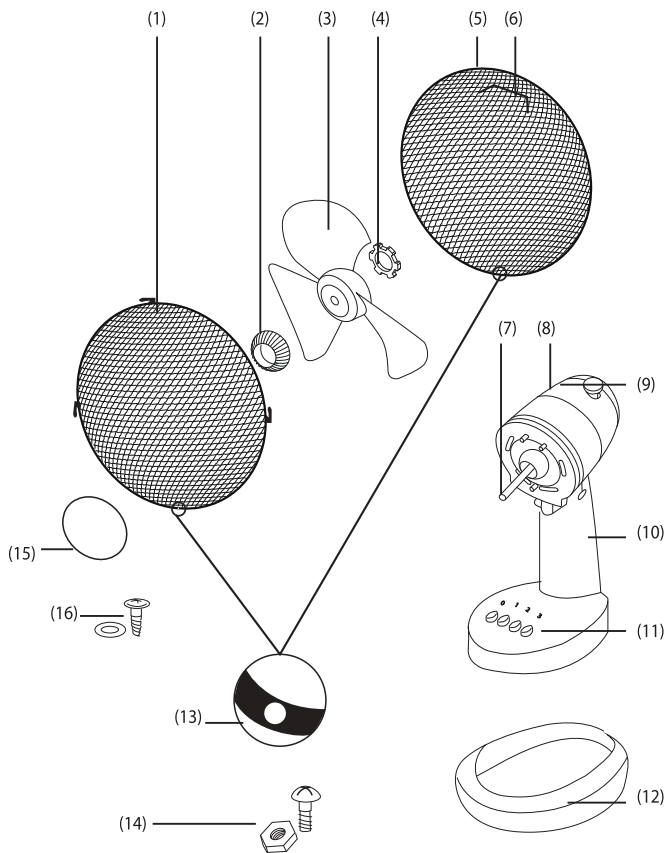




# DESKTOP FAN **CHINOOK**



## **MANUAL EHF003**



# DESKTOP FAN

## DESCRIPTION OF THE FAN

- |                                                 |                                                        |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| (1) Front protective grill                      | (9) Switch for activating and deactivating oscillation |
| (2) Fan blade fastening nut                     | (10) Motor unit holder                                 |
| (3) Fan blades                                  | (11) Power off and fan speed selection dial            |
| (4) Nut for fastening the rear protective grill | (12) Outer case                                        |
| (5) Rear protective grill                       | (13) Hole on the rim of grills                         |
| (6) Carrying handle                             | (14) Hole fastening screws and nuts                    |
| (7) Motor shaft                                 | (15) Logo plate                                        |
| (8) Motor unit                                  | (16) Screws and screw flat washers ( 3 sets)           |

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This device is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Before connecting the appliance to a power socket, check that the technical details on the rating label of the appliance match the electrical voltage in the socket.
- To prevent the appliance from overheating, do not cover it with any items.
- This appliance is designed for use in households, offices and similar types of areas.
- Do not use the appliance in very dusty or humid rooms such as laundries or bathrooms.
- Children should be supervised to ensure that they will not play with the appliance.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket if you leave it without supervision or if you will not be using it and before cleaning.
- To avoid any injury by electrical shock, do not clean the appliance under running water and do not submerge in water or any liquid.
- Ensure that the power cord does not come into contact with water or moisture or heated surface.
- Do not disconnect the appliance from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the power socket. Disconnect the cord from the power socket by gently pulling out the plug of the power cord.
- If the power cord is damaged, have it replaced at a technical service center. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord or plug.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the appliance yourself or make any adjustments to it. Have all repairs or adjustments of the appliance done at an authorized service center. Tampering with the appliance during the warranty period may void the warranty policy.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage range: 220- 240V.

Frequency: 50Hz

Power input: 40W

Safety class (for electric shock protection ): II

Fan blade diameter: 30cm

## ASSEMBLING THE FAN

- Take the fan out of the packaging material and check that you have all the parts illustrated in the chapter "Description of the fan".
- Place the outer case (12) on an even, dry and stable surface. Put the motor unit holder (10) inside outer case (12). Make sure these two parts are fixed right.
- Unscrew the nut (4) from the motor shaft (7). Put the rear protective grill (5) on to the motor shaft (7) in such a way that the fan carrying handle (6) attached to the rear grill (5) points upwards. Push the rear grill (5) towards the motor unit (8) ensuring the lugs on the front part of the motor unit (8) pass through the holes in the central part of the rear grill (5). Use the nut (4) to secure the grill (5) to the motor unit (8).
- On to the motor shaft (7) place the fan blades (3) and push them fully in the direction of the motor unit (8). Make sure that the shaft (7) correctly fits into the hole in the center of the fan blades (3). Connect the fan blades (3) to the shaft using the fastening nut (2). ( screw to the left)
- Put the logo plate (15) in the middle of the protective grill (1) to make sure that the logo is correctly placed and then fasten the plate (15) with the screws and screw flat washers (16).
- On the outer band of the protective grill (1) there are two fastening clamps, and one fixed clamp and a screw hole (13). Release the clamps and hold the grill (1) in such a way that the hole (13) on grill (1) is located on the bottom. Connect grill (1) with (5) using fixed clamp located on top of the outer band of the protective grill (1). Make sure that the two holes (13) from (1) and (5) are overlapped. Fasten the two holes (13) with the screw and nut (14). Fold down the clamps to fasten the outer bands together. The fan is now ready for use.

## OPERATING THE FAN

Connect the fan to a power socket

### SETTING THE SPEED AND TURNING OFF THE FAN

Press the buttons on the dial panel to select the wind speed from low to high by speed position No. from 1 to 3. And press position 0 to switch off the fan.

### ACTIVATING AND DEACTIVATING OSCILLATION

If you the fan is running, push switch oscillation downwards to activate the oscillation of the motor unit. And the motor unit will oscillate horizontally. To deactivate the oscillation pull switch upwards.

## SETTING THE VERTICAL TILT OF THE MOTOR UNIT

Before setting the vertical tilt of the motor unit, first turn off the fan by pressing the button of position 0 to turn off the fan. Set the desired vertical tilt angle of the motor unit and then turn on the fan again.

Note: Motor unit may only be tilted in a limited range. Do not use force to set the tilt angle of the motor unit.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, turn off the fan and disconnect the power cord from the power socket.
- Wipe the surface of the fan using a clean and dry wiping cloth. In the event that it is more dirty, disassemble the fan and wipe the individual parts (not the power plug) with a wiping cloth slightly dampened in a solution of the warm water and neutral detergent. Then thoroughly wipe all parts until dry. Take care not to allow water to enter the motor unit or the dial panel when cleaning.
- Do not use abrasive cleaning products, petrol, solvents, etc. for cleaning.
- If the fan will be using for a longer period of time, store it in a clean, dry location that is out of reach of the children.

## CHILDREN AND FRAIL INDIVIDUALS

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach. **WARNING!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

**WARRANTY**

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:  
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

**EXCLUSIONS:****This warranty does not extend to:**

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
  - use it in other way than normal intended use
  - modification or internal interferes or changes of product
  - service or repair by anyone other than Esperanza service
  - improper store, transportation or packing
  - improper installation of product or software
  - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

# WENTYLATOR BIURKOWY

## OPIS WENTYLATORA

- (1) Przednia kratka ochronna
- (2) Nakrętka mocująca łopatki wentylatora
- (3) Łopatki wentylatora
- (4) Nakrętka mocująca tylną kratkę zabezpieczającą
- (5) Tylna kratka zabezpieczająca
- (6) Uchwyt
- (7) Wał napędowy silnika
- (8) Silnik

- (9) Włącznik/wyłącznik ruchu wahadłowego
- (10) Podstawa silnika
- (11) Tarcza numerowa do wyłączania wentylatora i wyboru prędkości obrotów
- (12) Obudowa zewnętrzna
- (13) Otwór na obrzeżu kratki
- (14) Śruby i nakrętki mocujące
- (15) Płytką z logo
- (16) Śruby i podkładki płaskie (3 zestawy)

## ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA. PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że parametry techniczne podane na etykiecie są zgodnie z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Aby nie przegrzać urządzenia, nie zakrywaj go żadnymi przedmiotami.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych, biurach i podobnego rodzaju pomieszczeniach.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach o wysokim stopniu zapylenia lub wilgotności, np. w pralniach lub łazienkach. W pomieszczeniach, gdzie są magazynowane substancje chemiczne, w środowisku przemysłowym lub na zewnątrz.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia lub urządzeń będących źródłem ciepła.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na równej, suchej i stabilnej powierzchni. Nie umieszczaj urządzenia na niestabilnych powierzchniach, np. na dywanie z gęstym długim włosiem.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani innej cieczy.
- Nie wykładaj żadnych przedmiotów przez kratkę ochronną. Mogłoby dojść do zwarcia elektrycznego, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie należy zawsze wyłączyć i odłączyć od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będzie używane oraz przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Nie odłączaj urządzenie od gniazdka sieciowego, poprzez pociąganie za kabel sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia wtyczki, kabla lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłącza się ciągnąć za wtyczkę przewodu sieciowego.
- Zadbaj o to, aby nie można było potknąć się o kabel sieciowy oraz by kabel nie dotykał gorących powierzchni.

- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką. Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć specjalistycznemu serwisowi.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo, zostało uszkodzone lub zanurzone w wodzie. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj urządzenia sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy tego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Otwierając urządzenie w okresie gwarancyjnym ryzykuje się utratę gwarancji.

## DANE TECHNICZNE

Nominalny zakres napięcia: 220- 240V

Częstotliwość nominalna: 50 HZ

Pobór mocy: 40 W

Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym: II

Średnica łopatek wentylatora: 30cm

## MONTAŻ WENTYLATORA

- Wyjmij wentylator z opakowania i sprawdź, czy masz do dyspozycji wszystkie części podane w rozdziale „Opis wentylatora”.
- Postaw zewnętrzną część podstawy (12) na płaskiej, równej i suchej powierzchni. W podstawę (12) wcisnij jednostkę silnikową (8). Upewnij się, że te 2 części są dobrze połączone.
- Odkręć z wału silnikowego (7) nakrętkę (4) . Na wał silnika (7) załóż tylną kratkę ochronną (5) tak, aby rękojeść do przenoszenia wentylatora (6) umieszczona na tylnej kratce (5) była skierowana ku górze. Tylną kratkę (5) przyciśnij w kierunku jednostki silnikowej (8) i zadбай, aby wypustki w przedniej części jednostki silnikowej (8) zapadły w otwory środkowej części tylnej kratki (5). Za pomocą nakrętki (4) przymocuj kratkę (5) do jednostki silnikowej (8).
- Na wał silnika (7) załóż łopatki wentylatora (3) i przyciśnij w kierunku jednostki silnikowej (8) do oporu. Zadбай o to, aby wał (7) prawidłowo dopasował się do otworu środkowej części łopatek wentylatora (3). Przymocuj łopatki wentylatora (3) do wału za pomocą nakrętki zabezpieczającej (2) (nakręca się ją w lewą stronę).
- Umieść tabliczkę z logo (15) na środku kratki ochronnej (1) tak aby logo było we właściwej pozycji. Następnie przykręć tabliczkę (15) używając do tego celu wkrętów i podkładek (16).
- Na obręcz przedniej kratki ochronnej (1) znajdują się 2 zaciski, hak i otwór (13). Przyłóż kratkę (1) do kratki (5) tak aby hak znajdował się na górze a otwór(13) na dole. Obręcz kratki (5) powinna zapaść w hak a otwory z obręczy (1) i (5) powinny na siebie nachodzić. Skręć mocno obie kratki (1) i (5) przez otwór używając załączonej śrubki i nakrętki (14). Zatrzasknij wszystkie zaciski na obu obręczach. Wentylator jest gotowy do użytku.



## OBSŁUGA WENTYLATORA

### USTAWIANIE PRĘDKOŚCI I WYŁĄCZANIE WENTYLATORA

Poprzez wciśnięcie odpowiedniego przycisku na panelu sterowania zlokalizowanym na uchwycie (10), ustaw prędkość wentylatora. Prędkość ustawiamy od najniższej 1 do najwyższej 3. Aby wyłączyć wentylator wciśnij przycisk 0.

### WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE OBROTÓW

Jeśli wentylator jest uruchomiony, wciśnięciem włącznika (9) w dół włączysz obroty jednostki silnikowej (8). Jednostka silnikowa (8) będzie się obracać w poziomie. Przez wyciągnięcie włącznika (9) do góry, wyłączysz obroty.

### USTAWIANIE PIONOWEGO POCHYLENIA JEDNOSTKI SILNIKOWEJ

Przed ustawieniem pionowego pochylenia jednostki silnikowej (8) wyłącz wentylator poprzez wciśnięcie przycisku 0 na panelu sterowania. Ustaw jednostkę silnikową (8) pod odpowiednim kątem w pionie, a następnie włącz ponownie wentylator.

Uwaga: Jednostka silnikowa (8) można poruszać wyłącznie w ograniczonym zasięgu. Do ustawienia pochylenia jednostki silnikowej (8) nie używaj siły.

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem wentylator należy wyłączyć i odłączyć kabel sieciowy od gniazdka zasilającego.
  - Powierzchnie wentylatora należy wytrzeć czystą, suchą ściereczką. W razie większego zanieczyszczenia, wentylatora zdemontuj go i poszczególne części (za wyjątkiem wtyczki kabla sieciowego ) wytrzyj ściereczką nawilżoną ciepłą wodą z domieszką neutralnego środka czyszczącego. Następnie wytrzyj do sucha wszystkie części.
  - Do czyszczenia nie używaj środków czystości zawierających elementy ścierne, benzyny, rozpuszczalników itp.
- Jeżeli przez dłuższy okres czasu nie będziesz korzystał z wentylatora, to przechowuj go w czystym i suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

### DZIECI I OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.)
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia! Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

**GWARANCJA**

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

**WYŁĄCZENIA:****Gwarancja nie obejmuje:**

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
  - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
  - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
  - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
  - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
  - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
  - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczególnie uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje do tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

# ОФИСНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

## ОПИСАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

- (1) Передняя защитная решётка
- (2) Гайка крепления лопастей вентилятора
- (3) Лопасты вентилятора
- (4) Гайка крепления задней защитной решётки
- (5) Задняя защитная решётка
- (6) Держатель
- (7) Приводной вал двигателя
- (8) Двигатель

- (9) Включатель/выключатель маятникового движения
- (10) Подставка двигателя
- (11) Цифровой диск для выключения вентилятора и выбора скорости оборотов
- (12) Наружное крепление
- (13) Отверстие на ободу решётки номер
- (14) Крепёжные винты и гайки
- (15) Пластина с логотипом
- (16) Шурупы и плоские шайбы (3 комплекта)

## СУЩЕСТВЕННЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ НА БУДУЩЕЕ

- Перед подключением устройства к сетевой розетке убедись, что технические параметры, указанные на этикетке соответствуют электрическому напряжению в розетке.
- Чтобы не перегреть устройство, не закрывай его ни какими предметами.
- Устройство предназначено для использования в домашних хозяйствах, офисах и подобного рода помещениях.
- Не используй устройство в помещениях с высоким уровнем запыления или влажности, например в прачечных или ванных. В помещениях, где складированы химические субстанции, в промышленной среде или снаружи.
- Не размещай устройство вблизи открытого огня или устройств, являющихся источником тепла.
- Устройство всегда следует размещать на ровной, сухой и стабильной поверхности. Не размещай устройство на нестабильных поверхностях, например на ковре с густым длинным ворсом.
- Устройство не следует окунать в воду либо другие жидкости.
- Не всовывай ни какие предметы через защитную решётку. Это может привести к короткому замыканию, пожару или повреждению устройства.
- Устройство следует всегда выключать и отсоединять от сетевой розетки, если оно не будет использоваться, а также перед монтажом, демонтажом и чисткой.
- Не отключай устройство от сетевой розетки, ухватившись за сетевой кабель. Это может привести к повреждению вилки, кабеля или розетки. Провод от розетки отсоединяй, вытягивая за вилку сетевого провода.
- Позаботься о том, чтобы не возможно было споткнуться о сетевой кабель, а также чтобы кабель не касался горячих поверхностей.
- Запрещено использовать устройство с повреждённым питающим проводом или вилкой. Если сетевой кабель повреждён, его замену следует доверить специализированному сервису. Не используй устройство, если оно не работает исправно, оказалось повреждено или окуналось в воду.

Чтобы избежать поражения электрическим током, не ремонтируй устройство сам, а также не переделывай его каким либо способом. Любой ремонт этого устройства следует доверить авторизированному сервису. Вскрытие устройства в течении гарантийного срока – риск потери гарантии.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение в пределах: 220 – 240В

Номинальная частота: 50Гц

Потребляемая мощность: 40Вт

Класс защиты от поражения электрическим током: II

Диаметр лопастей вентилятора: 30см

## МОНТАЖ ВЕНТИЛЯТОРА

- Извлечь вентилятор из упаковки и проверить его комплектность, указанную в разделе «Описание вентилятора».
- Поставить наружную часть подставки (12) на плоской, ровной и сухой поверхности. К подставке (12) прижать силовую часть (8). Убедиться, что эти 2 части надежно соединены.
- Открутить с вала двигателя (7) гайку (4). На вал двигателя (7) установить заднюю защитную решётку (5) так, чтобы рукоятка для переноски вентилятора (6), размещенная на задней решётке (5) была направлена вверх. Заднюю решётку (6) прижать в направлении силовой части (8) и проследить, чтобы выступы спереди силовой части (8) попали в отверстия средней части задней решётки (5). С помощью гайки (4) закрепить решётку (5) на силовой части (8).
- На вал двигателя (7) установить лопасти вентилятора (3) и прижать в направлении силовой части (8) до упора. Следить за тем, чтобы вал двигателя (7) был правильно установлен в отверстие в центральной части лопастей вентилятора (3). Закрепить лопасти вентилятора (3) на валу с помощью крепёжной гайки (2) (накручивается в левую сторону).
- Установить табличку с логотипом (15) в середине защитной решётки (1) так, чтобы логотип был расположен надлежащим образом. Далее прикрутить табличку (15), используя для этого винты и шайбы (16).
- На ободе передней защитной решётки (1) находятся 2 защёлки, зацеп и отверстие (13). Приложить решётку (1) к решётке (5) так, чтобы зацеп находился сверху, а отверстие (13) снизу. Обод решётки (5) должен войти в зацеп, а отверстия с обода (1) и (5) должны перекрываться. Сильно скрутить обе решётки (1) и (5), используя винт и гайку (14). Защёлкнуть все защёлки на обоих частях. Вентилятор готов к использованию.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Подключить вентилятор к питающей розетке.

## УСТАНОВКА СКОРОСТИ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Нажимая соответствующую кнопку на панели управления, расположенной на держателе (10), установить скорость вентилятора. Скорость устанавливаем от самой низкой 1 до самой высокой 3. Чтобы выключить вентилятор нажать на кнопку 0.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОБОРОТОВ

Если вентилятор работает, нажатием выключателя (9) вниз включаются обороты силовой части (8). Силовая часть (8) будет вращаться в горизонтальной плоскости. Перемещая выключатель (9) вверх, обороты выключаются.

## УСТАНОВКА ВЕРТИКАЛЬНОГО ОТКЛОНЕНИЯ СИЛОВОЙ ЧАСТИ

Перед установкой вертикального отклонения силовой части (8) выключить вентилятор, нажав на кнопку 0 на панели управления. Установить силовую часть (8) под соответствующим углом к вертикальной оси, а далее снова включить вентилятор.

Внимание: Силовую часть (8) можно двигать только в ограниченных пределах. Для установки отклонения силовой части (8) не использовать силу.

## ХРАНЕНИЕ И ЧИСТКА

- Перед чисткой вентилятор следует выключить и отключить сетевой кабель от питающей розетки.
- Поверхности вентилятора следует вытереть чистой, сухой тряпочкой. В случае большего загрязнения вентилятора, разбери его и отдельные части (за исключением вилки сетевого кабеля) вытри увлажнённой тёплой водой тряпочкой с добавлением нейтрального чистящего средства. Далее вытри досуха все части.
- Для чистки не используй чистящих средств, содержащих абразивные элементы, бензин, растворитель и т. п. Если продолжительный период времени не будешь пользоваться

## ДЕТИ И НЕПОЛНОПРАВНЫЕ ЛИЦА

- Для безопасности делай просьба не оставлять в свободном доступе части упаковки (пластиковые мешки, картон, пенополистирол и т. п.)
- Это устройство не может использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими и ментальными возможностями, нарушениями моторики и не имеющими необходимого опыта, и/или знаний. Использование устройства такими лицами возможно только под надзором опекуна или после получения указаний, относящихся к использованию устройства.
- Не позволяй детям играть с фольгой. Опасность удушья! Не позволяй детям играть с устройством.

## Инструкция по обслуживанию (дополнение)

# Вентилятор электрический Esperanza

---

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте инструкцию по обслуживанию, в котором содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

## Назначение

Вентилятор предназначен для искусственной вентиляции помещений.

## Уход

Основные условия по безопасному уходу читайте в инструкции по обслуживанию. Перед чисткой или техническим обслуживанием вентилятора необходимо обязательно извлечь вилку из розетки. Протрите защитную решетку, лопасти, стойку и основание влажной мягкой тканью и затем вытрите насухо. Не используйте абразивные средства и растворители. В электроприбор не должна проникать влага и пыль. Запрещается распылять аэрозоль для чистки в вентиляционные щели кожуха электродвигателя.

## Хранение

Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение изделия от повреждений и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

Дополнительная информация о товаре размещена на упаковке и инструкции по обслуживанию

## Требования безопасности

**ВНИМАНИЕ!** Продукция не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором. **ВНИМАНИЕ!** При повреждении шнура питания его замену, во избежание безопасности, должен производитель (изготовитель), сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

## Комплектность

Вентилятор в разобранном виде - 1 шт.  
Инструкция по обслуживанию с дополнением - 1 шт.

## Товар сертифицирован

Срок службы изделия: 3 года

Компания производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления, если данные изменения направлены на улучшение его эксплуатационных характеристик.

Компания производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих.

## Транспортировка

Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение внешнего вида изделия и упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Запрещается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J. юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

## ИСКЛЮЧЕНИЯ:

### Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
  - использования не по прямому назначению
  - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
  - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
  - неправильного хранения, перевозки или упаковки
  - неправильной установки предметов или программного обеспечения
  - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа производителем, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобретает к охране окружающей среды.

# SCHREIBTISCHLÜFTER

## LÜFTERBESCHREIBUNG

- (1) Schutzgitter vorne
- (2) Befestigungsmutter für Lüfterflügel
- (3) Lüfterflügel
- (4) Befestigungsmutter für Schutzgitter hinten
- (5) Schutzgitter hinten
- (6) Halter
- (7) Motorantriebswelle
- (8) Motor

- (9) Ein-/Ausschalter der Pendelbewegung
- (10) Motorgestell
- (11) Nummertafel zum Einschalten des Lüfters und für die Geschwindigkeitswahl
- (12) Außengehäuse
- (13) Öffnung im Gitterrand
- (14) Schrauben und Befestigungsmuttern
- (15) Logoplatte
- (16) Schrauben und Flachuntersetzer (3 Sets)

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE. BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

- Vor Anschluss ans Netz prüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
- Das Gerät nicht abdecken, um nicht zu überhitzen.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch, Bürogebrauch und ähnlichen Räumen bestimmt.
- Nicht in Räumen mit hohem Staubgehalt und Feuchtigkeit z.B. Waschkraum und Baderaum zu verwenden. In Räumlichkeiten, wo chemische Substanzen gelagert werden, im Industriebereich und im Außenbereich.
- Das Gerät nicht in der Nähe des offenen Feuers oder anderer Geräte, die Wärme strahlen, aufstellen.
- Das Gerät ist stets auf ebener, trockener und stabiler Oberfläche aufzustellen. Nicht auf unstabilen Flächen wie Langhaar-Teppiche aufstellen.
- Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses führen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag, Feuer und Gerätbeschädigung.
- Das Gerät stets vom Netzstecker ausschalten, falls nicht gebraucht wird. Ebenfalls bei Montage, Demontage und Reinigung abschalten.
- Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen. Es könnte zur Beschädigung des Netzsteckers, des Kabels oder des Steckers kommen. Den Netzkabel vom Stecker mittels Stecker des Netzkabels abschalten.
- Das Kabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Stolpern nicht möglich ist und das es keine heißen Oberflächen berührt.
- Das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker benutzen. Wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen soll die evtl. Reparatur in einer Fachwerkstatt erfolgen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es nicht sachgemäß funktioniert, Schäden aufweist oder falls das Gerät ins Wasser gefallen ist. Nie versuchen, das Gerät selbst



## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220- 240V

Sollfrequenz: 50 HZ

Leistungsaufnahme: 40 W

Stromschlagschutzklasse: II

Durchmesser der Rotorblätter: 30cm

## MONTAGEANLEITUNG

- Den Lüfter aus der Verpackung herausnehmen und prüfen, ob alle in der Anleitung angegebenen Elemente vorhanden sind.
- den Außenteil des Gestells (12) auf einer ebenen, flachen und trockenen Unterlage stellen. In das Gestell (12) die Motoreinheit (8) drücken. Vergewissern Sie sich, ob beide Teile richtig verbunden sind.
- Von der Motorwelle (7) die Mutter (4) abschrauben. Auf die Motorwelle (7) den hinteren Gitterschutz (5) aufsetzen, sodass der Handgriff (6) auf dem hinteren Schutzgitter (5) nach oben gerichtet wird. Das hinteren Gitter (5) Richtung Motoreinheit (8) drücken und dafür sorgen, dass die die Vorstoße in der Motoreinheit (8) in die Öffnungen des mittleren Teils von hinterem Gitter einrasten (5). Mittels Mutter (4) das Gitter (5) an die Motoreinheit (8) befestigen.
- Auf die Motorwelle (7) die Lüfterflügel (3) aufsetzen und Richtung Motoreinheit (8) fest drücken. Es ist dafür zu sorgen, dass die Motorwelle (7) richtig an die Öffnung im Mittelteil der Lüfterflügel angepasst wird (3). Die Lüfterflügel (3) an die Motorwelle mittels Sicherheitsmutter (2) befestigen (nach links drehen).
- Die Logotafel (15) in der Mitte des Schutzgitters (1) platzieren, sodass sie an der richtigen Stelle ist. Danach die Tafel (15) mittels Schrauben und Unterlegscheiben (16) montieren.
- Am Rand des vorderen Schutzgitters (1) befinden sich 2 Klemmen, der Haken und Öffnung (13). Legen Sie ein Gitter (1) an das andere Gitter (5) sodass der Haken sich oben und die Öffnung (13) unten befindet. Der Rand des Gitters (5) soll in den Haken einrasten und die Öffnungen (1) und (5) sollen übereinander liegen. Beide Gitter (1) und (5) durch die Öffnung mittels beigelegter Schraube und Mutter (14) fest zusammen schrauben. Alle Klemmen auf beiden Rändern zudrücken. Der Lüfter ist betriebsbereit.

## BEDIENUNGSANLEITUNG DES LÜFTERS

Den Lüfter an die Steckdose schalten.

## EINSTELLUNG DER GESCHWINDIGKEITEN UND AUSSCHALTEN DES LÜFTERS

Durch das Drücken des entsprechenden Knopfes auf dem Steuerungspult am Handgriff (10) wird die Geschwindigkeit des Lüfters eingestellt. Die Geschwindigkeitsstufen können zwischen 1 und 3 gewählt werden. Um den Lüfter auszuschalten, drücken Sie 0.

## EIN-/UND AUSSCHALTEN DEN UMDREHUNGEN

Wenn der Lüfter im Betrieb ist, mit dem Schalter (9) nach unten die Umdrehungen der Motoreinheit (8) einschalten. Die Motoreinheit (8) wird sich waagrecht drehen. Durch das Ziehen des Schalters (9) nach oben, werden die Umdrehungen ausgeschaltet.

## EINSTELLUNG DER VERTIKALEN NEIGUNG DER MOTOREINHEIT

Vor der Einstellung der vertikalen Neigung der Motoreinheit (8) muss der Lüfter mittels des Schalters auf 0 ausgeschaltet werden. Die Motoreinheit (8) unter einem bestimmten Winkel vertikal einstellen und dann den Lüfter erneut einschalten. Hinweis: Die Motoreinheit (8) kann nur begrenzt bewegt werden. Zum Einstellen der Motoreinheit (8) keine Kraft verwenden.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor mit der Reinigung begonnen wird.
  - Ein feuchtes und trockenes Tuch verwenden, um die Oberfläche des Gerätes zu reinigen. Bei größeren Verunreinigungen, den Ventilator demontieren und die einzelnen Elemente (außer Netzstecker) mit feuchtem und ggf. mit etwas mildem Reinigungsmittel reinigen. Anschließend den Ventilator gut trocknen.
  - Zur Reinigung keinesfalls Reinigungsmittel mit Schleifmittel, Benzin oder Lösungsmittel verwenden.
- Wird der Ventilator nicht mehr benötigt, diesen an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern verstauen.

## KINDER UND BEHINDERTE PERSONEN

- Zur Sicherheit der Kinder bitte die Zubehörteile der Verpackung niemals lose lassen (Plastiktaschen, Kartons, usw.)
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (darunter Kinder) bestimmt, deren eingeschränkte physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am Gebrauch des Gerätes hindert. Die Nutzung des Gerätes von solchen Personen erfolgt ausschließlich unter Aufsicht eines Betreuers der nach Erhalt entsprechender Hinweise.
- Kinder sollen nicht mit Folie spielen. Erstickungsgefahr!. Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.

## GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teilen. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teilen gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

## GARANTIEAUSSCHLUSS:

### Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
  - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
  - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
  - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
  - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
  - der falschen Installation der Produkte oder der Software
  - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

# STOLNÍ VENTILÁTOR

## POPIS VENTILÁTORU

- |                                                      |                                                                |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| (1) Přední ochranná mřížka                           | (9) Přepínač otáčení ventilátoru                               |
| (2) Pojistná matice pro uchycení lopatek ventilátoru | (10) Základna motoru                                           |
| (3) Lopatky ventilátoru                              | (11) Kotouč s vypínačem ventilátoru a určením rychlosti otáček |
| (4) Šroub pro uchycení zadní ochranné mřížky         | (12) Vnější plášť                                              |
| (5) Zadní ochranná mřížka                            | (13) Otvor na okraji mřížky                                    |
| (6) Držák                                            | (14) Šrouby a matice pro upevnění                              |
| (7) Hnací hřídel motoru                              | (15) Tabulka s logem                                           |
| (8) Motor                                            | (16) Šrouby a ploché podložky                                  |
|                                                      | (3 soupravy)                                                   |

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Než spotřebič zapojíte do síťové zásuvky, ujistěte se, že technické parametry uvedené na štítku jsou shodné s elektrickým napětím v zásuvce.
- Aby se přístroj nepřehřál, nezakrývejte jej žádnými předměty.
- Přístroj je určen k použití v domácnostech, kancelářích a prostorách podobného druhu.
- Nepoužívejte zařízení v místnostech s vysokou prašností nebo vlhkostí, např. v prádelnách nebo koupelnách, v prostorách, kde se skladují chemické látky, v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Nestavte zařízení v blízkosti otevřeného ohně ani zdrojů tepla.
- Přístroj stavte vždy na rovnou, suchou a stabilní plochu. Nestavte zařízení na nestabilní podklady, jako jsou např. koberce s dlouhým vlasem.
- Nenamáčejte spotřebič ve vodě ani žádné jiné kapaliny.
- Nekladte žádné předměty přes ochrannou mřížku. Mohlo by dojít ke zkratu, požáru nebo poškození přístroje.
- Spotřebič vždy vypínejte a odpojujte ze sítě, nebude-li se používat nebo před montáží, demontáží a čištěním.
- Neodpojujte zařízení ze zásuvky taháním za přívodní šňůru. Mohlo by dojít k poškození zástrčky, přívodní šňůry nebo zásuvky. Přívodní šňůru vytahujte ze zásuvky za zástrčku.
- Dbejte, aby se nemohlo o přívodní šňůru zakopnout a aby se šňůra nedotýkala horkých ploch.
- S poškozenou přívodní šňůrou nebo zástrčkou se přístroj nesmí používat. Je-li přívodní šňůra poškozena, nechejte ji vyměnit ve specializovaném servisu.
- Nepoužívejte zařízení, nepracuje-li správně, bylo-li poškozeno nebo ponořeno do vody. Aby se předešlo úrazu elektrickým proudem, neopravujte přístroj vlastními silami, ani jej nijak neupravujte. Veškeré opravy tohoto spotřebiče svěřte autorizované opravě. Otevřete-li přístroj v záruční době, riskujete ztrátu záruky.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220 – 240 V

Jmenovitá frekvence: 50 Hz

Příkon: 40W

Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem: II

Průměr lopatek větráku: 30cm

## MONTÁŽ VENTILÁTORU

- Vytáhněte ventilátor z obalu a zkontrolujte, zda jsou přibaleny všechny součásti, uvedené v části „Popis ventilátoru“.
- Umístěte vnější část základny (12) na rovné, suché a stabilní ploše. Do základny (12) vložte motor (8). Ujistěte se, že tyto 2 součásti jsou správně spojeny.
- Odšroubujte z hřídele motoru (7) matici (4). Na hřídel motoru (7) nasadte zadní ochrannou mřížku (5) tak, aby rukojeť pro přenášení ventilátoru (6), která je umístěna na zadní mřížce (5), byla směrem nahoru. Zadní mřížku (5) přitlačte na motor (8) tak, aby výčnělky v přední části motoru (8) zapadly do otvorů ve středové části zadní mřížky (5). Pomocí šroubu (4) upevněte mřížku (5) na motor (8).
- Na hřídel motoru (7) nasadte lopatky ventilátoru (3) a přitlačte je směrem na motor (8) až nadoraz. Dbejte na to, aby se hřídel (7) správně zasunula do otvoru ve středové části lopatek ventilátoru (3). Připevněte lopatky ventilátoru (3) na hřídel pomocí zabezpečovací matice (2) (je zde levotočivý závit).
- Umístěte tabulku s logem (15) na středu ochranné mřížky (1) tak, aby logo bylo ve správné poloze. Přišroubujte tabulku (15) pomocí sady šroubů a podložek (16).
- Na obrubě přední ochranné mřížky (1) se nacházejí 2 upínací spojky, háček a otvor (13). Přiložte mřížku (1) na mřížku (5) tak, aby se háček nacházel nahoře a otvor (13) dole. Obruba mřížky (5) by měla zapadnout na háček a otvory z obruby (1) a (5) by se měly pokrývat. Silně sešroubujte obě mřížky (1) a (5) přes otvor, pomocí přiloženého šroubu a matice (14). Upevněte všechny upínací spojky na obou obrubách. Nyní je možné ventilátor používat.

## POUŽITÍ VENTILÁTORU

Zapněte ventilátor do elektrické sítě.

## NASTAVENÍ RYCHLOSTI A VYPÍNÁNÍ VENTILÁTORU

Na řídicím panelu na držáku (10) nastavte stisknutím tlačítka požadovanou rychlost otáček ventilátoru. Rychlost lze nastavit od nejnižší 1 do nejvyšší 3. Pro vypnutí ventilátoru stiskněte 0.

## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ OTÁČENÍ

Pokud je ventilátor zapnutý, můžete pomocí vypínače (9) zapnout otáčení motoru (8). Motor (8) se bude otáčet do stran. Povytažením vypínače (9) nahoru otáčení vypnete.

## NASTAVENÍ SVISLÉHO SKLONU MOTORU

Před nastavením svislého sklonu motoru (8) vypněte ventilátor pomocí tlačítka 0 na řídicí jednotce. Nastavte motor (8) do požadovaného sklonu a ventilátor znovu zapněte.

Pozor: Motor (8) lze možné nastavovat pouze omezeně. Nastavování sklonu motoru (8) neprovádějte silou.

## ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním ventilátor vypněte a odpojte přívodní šňůru ze zásuvky.
  - Plochy větráku utřete čistým suchým hadříkem. V případě větších nečistot ventilátor rozložte a jednotlivé díly (kromě zástrčky přívodní šňůry) utírejte hadříkem navlhčeným v teplé vodě s příměsí neutrálního čisticího prostředku. Pak všechny díly utřete do sucha.
  - K čištění nepoužívejte čisticí prostředky obsahující brusné látky, benzín, ředidla atp.
- Nebudete-li delší dobu ventilátor používat, uložte jej na čisté a suché místo mimo dosah dětí.

## DĚTI A POSTIŽENÉ OSOBY

- Pro bezpečnost dětí neponechávejte volně přístupné součásti obalu (igelitové tašky, lepenkové obaly, polystyrén apod.)
- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, motorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez nezbytných zkušeností a/nebo znalostí. Používání zařízení takými osobami je možné výhradně s dozorem osoby, která o ně pečuje nebo až když budou řádně poučené o pravidlech používání zařízení.
- Nedovolujte, aby si děti hrály s fólií. Hrozí nebezpečí udušení!. Nedovolujte, aby si děti hrály se zařízením.

## ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturou nebo jiným dokladem o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

## VYLOUČENÍ:

### Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
  - používání v nesouladu s jejich běžným určením
  - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
  - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
  - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
  - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
  - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronika spolu s komunálním odpadem z domácností zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu nazývá na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

# VENTILATOR TIL SKRIVEBORDET

## BESKRIVELSE AF BLÆSEREN

- (1) Beskyttelsesgitter foran
- (2) Møtrik til fastgørelse af ventilatorblad
- (3) Ventilatorblade
- (4) Møtrik til fastgørelse af det bageste beskyttelsesgitter
- (5) Beskyttelsesgitter bagpå
- (6) Bærehåndtag
- (7) Motoraksel
- (8) Motorenhed

- (9) Kontakt til aktivering og deaktivering af oscillation
- (10) Holder til motorenhed
- (11) Drejeknap til slukning og valg af blæserhastighed
- (12) Udvendigt kabinet
- (13) Hul på kanten af grillene
- (14) Skruer og møtrikker til fastgørelse af huller
- (15) Logoplade
- (16) Skruer og flade spændeskiver (3 sæt)

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Før du tilslutter apparatet til en stikkontakt, skal du kontrollere, at de tekniske oplysninger på apparatets mærkat stemmer overens med den elektriske spænding i stikkontakten.
- For at forhindre overophedning af apparatet må det ikke tildækkes med genstande.
- Dette apparat er designet til brug i husholdninger, kontorer og lignende områder.
- Brug ikke apparatet i meget støvede eller fugtige rum som f.eks. vaskerier eller badeværelser.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis du forlader det uden opsyn, eller hvis du ikke skal bruge det, og før rengøring.
- For at undgå skader som følge af elektrisk stød må apparatet ikke rengøres under rindende vand og ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i kontakt med vand eller fugt eller opvarmede overflader.
- Tag ikke apparatet ud af stikkontakten ved at trække i netledningen. Det kan beskadige ledningen eller stikkontakten. Tag ledningen ud af stikkontakten ved forsigtigt at trække stikket ud af ledningen.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal du få den udskiftet på et teknisk servicecenter. Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen eller stikket er beskadiget.
- For at undgå fare for personskade som følge af elektrisk stød må du ikke selv reparere eller justere apparatet. Få alle reparationer eller justeringer af apparatet udført på et autoriseret servicecenter. Indgreb i apparatet i garantiperioden kan medføre, at garantien bortfalder.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spændingsområde: 220-240V.

Frekvens: 50Hz

Indgangseffekt: 40W

Sikkerhedsklasse (til beskyttelse mod elektrisk stød): II

Ventilatorvingernes diameter: 30 cm

## SAMLING AF VENTILATOREN

- Tag ventilatoren ud af emballagen, og kontrollér, at du har alle de dele, der er vist i kapitlet "Beskrivelse af ventilatoren".
- Placer det ydre kabinet (12) på en jævn, tør og stabil overflade. Sæt motorenhedens holder (10) ind i det ydre kabinet (12). Sørg for, at disse to dele er fastgjort korrekt.



- Skru møtrikken (4) af motorakslen (7). Sæt det bageste beskyttelsesgitter (5) på motorakslen (7) på en sådan måde, at ventilatorens bærehåndtag (6), der er fastgjort til det bageste gitter (5), peger opad. Skub det bageste gitter (5) ind mod motorenheden (8), så tapperne på den forreste del af motorenheden (8) går gennem hullerne i den midterste del af det bageste gitter (5). Brug møtrikken (4) til at fastgøre gitteret (5) til motorenheden (8).
- Placer ventilatorbladene (3) på motorakslen (7), og skub dem helt i retning af motorenheden (8). Sørg for, at akslen (7) passer korrekt ind i hullet i midten af ventilatorbladene (3). Forbind ventilatorbladene (3) til akslen ved hjælp af fastgørelsesmøtrikken (2). ( skru til venstre)
- Placer logopladen (15) midt på beskyttelsesgitteret (1) for at sikre, at logoet er korrekt placeret, og fastgør derefter pladen (15) med skruerne og de flade spændeskiver (16).
- På beskyttelsesgitterets (1) ydre bånd er der to fastgørelsesklemmer og en fast klemme samt et skruerul (13). Løsn klemmerne, og hold gitteret (1) på en sådan måde, at hullet (13) på gitteret (1) er placeret i bunden. Forbind gitteret (1) med (5) ved hjælp af den faste klemme, der er placeret oven på det ydre bånd på beskyttelsesgitteret (1). Sørg for, at de to huller (13) fra (1) og (5) overlapper hinanden. Fastgør de to huller (13) med skruen og møtrikken (14). Fold klemmerne ned for at fastgøre de ydre bånd sammen. Ventilatoren er nu klar til brug.

## BETJENING AF VENTILATOREN

Tilslut ventilatoren til en stikkontakt

## INDSTILLING AF HASTIGHED OG SLUKNING AF VENTILATOREN

Tryk på knapperne på drejepanelet for at vælge vindhastigheden fra lav til høj med hastighedsposition nr. fra 1 til 3. Og tryk på position 0 for at slukke for ventilatoren.

## AKTIVERING OG DEAKTIVERING AF OSCILLATION

Hvis ventilatoren kører, skal du trykke nedad på oscillationskontakten for at aktivere motorenhedens oscillation. Motorenheden vil så svinge horisontalt. Træk kontakten opad for at deaktivere oscillationen.

## INDSTILLING AF MOTORENHEDENS LODRETTE HÆLDNING

Før du indstiller motorenhedens lodrette hældning, skal du først slukke for ventilatoren ved at trykke på knappen i position 0 for at slukke for ventilatoren. Indstil den ønskede lodrette hældningsvinkel for motorenheden, og tænd derefter for ventilatoren igen.

Bemærk: Motorenheden kan kun vippe i et begrænset område. Brug ikke magt til at indstille motorenhedens hældningsvinkel.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Før rengøring skal du slukke for ventilatoren og tage netledningen ud af stikkontakten.
- Tør ventilatorens overflade af med en ren og tør aftørningsklud. Hvis den er mere snavset, skal du skille ventilatoren ad og tørre de enkelte dele (ikke strømskiktet) af med en klud, der er let fugtet i en opløsning af varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel. Tør derefter alle dele grundigt af, indtil de er tørre. Pas på, at der ikke kommer vand ind i motorenheden eller drejepanelet under rengøringen.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, benzin, opløsningsmidler osv. til rengøring.
- Hvis ventilatoren skal bruges i længere tid, skal den opbevares på et rent og tørt sted, der er utilgængeligt for børn.

## BØRN OG SKRØBELIGE PERSONER

- For at sikre dine børns sikkerhed bedes du opbevare al emballage (plastikposer, æsker, polystyren osv.) uden for deres rækkevidde. ADVARSEL! Små børn må ikke lege med folien, da der er fare for kvælning!
- Denne enhed er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), der har begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner og/eller utilstrækkelig viden og/eller erfaring, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har modtaget instruktioner om, hvordan enheden skal bruges.
- Børn skal være under opsyn hele tiden for at sikre, at de ikke leger med enheden.

## GARANTI

1. Denne garanti er udstedt af EDC Poterek Sp. Jawna med adresse: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tlf: 022-7213571 w.10 - herefter kaldet Esperanza.
2. Denne garanti giver dig specifikke rettigheder og retsmidler over for EDC Poterek Sp. Jawna. Læs venligst dette Ved at fremsætte et krav i henhold til denne garanti, anses du for at have forstået og accepteret dens vilkår.
3. Esperanza garanterer, at ethvert Esperanza-produkt sammen med tilhørende tilbehør er fri for defekter i materialer og udførelse under normale anvendelsesforhold.
4. Hvis du fremsætter et krav i henhold til denne garanti, vil Esperanza efter eget valg reparere eller udskifte ethvert defekt produkt til et nyt ved at bruge nye eller fabriksrenoverede dele. I tilfælde af brug af fabriksrenoverede dele vil de være lig med nye produkter.
5. Defekte produkter skal returneres sammen med kvittering, handelsfaktura eller andet købsbevis til købsstedet. Det skal indeholde alt tilbehør i original emballage. Esperanza har ret til at afvise garantien, hvis der mangler tilbehør.
6. EDC Poterek Sp. Jawna dækker omkostningerne ved levering af de reklamerede varer til det sted, der er angivet i garantien.
7. EDC Poterek Sp. Jawna er forpligtet til at svare på klagen inden for 14 kalenderdage efter dens meddelelse i salgsstedet. EDC Poterek Sp. Jawna vil reparere det defekte produkt på kortest mulig tid. Hvis det bliver nødvendigt at importere dele fra udlandet, som er nødvendige for reparationen, kan denne tid forlænges.
8. Såfremt EDC Poterek Sp. Jawna har givet den berettigede person en garanti i stedet for en defekt vare fri for mangler eller foretaget væsentlige reparationer på den vare, der er omfattet af garantien, løber garantiperioden på ny fra tidspunktet for levering af varen fri for mangler eller returnering af den reparerede vare. Hvis EDC Poterek Sp. Jawna nævnt en del af ting, skal ovenstående bestemmelse gælde tilsvarende for den nævnte del. I andre tilfælde forlænges garantiperioden med det tidsrum, i hvilket garantihaveren som følge af en mangel ved den af garantien omfattede genstand ikke har kunnet benytte denne.
9. I tilfælde af udskiftning af et defekt produkt med et nyt, har Esperanza ret til at udskifte det med en nyere model med de samme tekniske parametre, hvis den gamle model blev udskiftet med en ny i garantiperioden.
10. Hvis du fremsætter krav i henhold til denne garanti, anses du for at have accepteret, at reparation og (efter tilgængelighed) udskiftning, som relevant, under de heri beskrevne garantiydelse, er dit eneste og eksklusive retsmiddel over for Esperanza.
11. Garantien er gyldig i Polen.

## UDELUKKELSER:

Denne garanti omfatter ikke:

1. Ethvert produkt, der ikke er fremstillet af EDC Poterek Sp. Jawna
2. Ethvert produkt, der er blevet beskadiget eller gjort defekt som følge af: brug på anden måde end normal tilsigtet brug- service eller reparation udført af andre end EDC Poterek Sp. Jawna service- ukorrekt opbevaring, transport eller emballering- ukorrekt installation af produkt eller software- mekaniske, fysiske, kemiske osv. skader
3. Under ingen omstændigheder kan EDC Poterek Sp. Jawna være ansvarlig for eventuelle skader, tab af forretning, fortjeneste, data eller tab baseret på på brug af EDC Poterek Sp. Jawna produkter med andre enheder.
4. Produkter med fjernet garanti og andre etiketter og produkter, der er brugt eller har hårde brugsmærker.

Alle produkter er dækket af EDC Poterek Sp. Jawna 2 års producentgaranti, mens produktet er købt af forbrugeren (forbrugeren er en person, der køber produktet med henblik på ikke professionel eller kommerciel aktivitet). I tilfælde af køb til virksomheden (til formål, der vedrører professionelle eller kommercielle aktiviteter) er garantien 1 år fra købsdatoen. EDC Poterek Sp. Jawna-produkter har alle de nødvendige sikkerhedscertifikater, der kræves i EU.



I henhold til direktiv 2012/19/EU er det forbudt at bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genanvendes eller bortskaffes separat. Ellers kan de forårsage frigivelse af farlige og skadelige stoffer, som udgør en trussel mod miljøet og menneskers sundhed. Loven kræver, at alle forbrugere returnerer unødvendigt eller udtjent elektrisk og elektronisk udstyr til producenterne, salgsgagnerne eller affaldsbehandlingsanlæggene. Detaljerede betingelser er reguleret af national lovgivning. Ovenstående symbol, der er placeret på produktet, i brugervejledningen eller på emballagen, henviser til dette krav. Takket være korrekt adskillelse og overholdelse af bestemmelserne vedrørende bortskaffelse af affald bidrager hver bruger betydeligt til miljøbeskyttelse.

# STOLNI VENTILATOR

## OPIS VENTILATORA

- (1) Prednji zaštitni roštilj
- (2) Matica za pričvršćivanje oštrice ventilatora
- (3) Oštrice ventilatora
- (4) Matica za pričvršćivanje stražnje zaštitne rešetke
- (5) Stražnji zaštitni roštilj
- (6) Ručka za nošenje
- (7) Osovina motora
- (8) Motorna jedinica

- (9) Prekidač za aktiviranje i deaktiviranje oscilacija
- (10) Držač motorne jedinice
- (11) Isključite napajanje i birajte brojčanik za odabir brzine ventilatora
- (12) Vanjsko kućište
- (13) Rupa na obodu roštilja
- (14) Vijci i matice za pričvršćivanje rupa
- (15) Logo ploča
- (16) Vijci i vijčane ravne podloške (3 kompleta)

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dao nadzor ili upute u vezi s korištenjem uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Prije spajanja uređaja na utičnicu, provjerite odgovaraju li tehnički detalji na oznaci uređaja električnom naponu u utičnici.
- Kako biste spriječili pregrijavanje uređaja, nemojte ga pokrivati nikakvim predmetima.
- Ovaj uređaj je dizajniran za korištenje u kućanstvima, uredima i sličnim vrstama prostora.
- Nemojte koristiti uređaj u vrlo prašnjavim ili vlažnim prostorijama kao što su praonice rublja ili kupaonice.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se neće igrati s uređajem.
- Uvijek isključite uređaj i odvojite ga od utičnice ako ga ostavite bez nadzora ili ako ga nećete koristiti i prije čišćenja.
- Kako biste izbjegli bilo kakve ozljede od strujnog udara, nemojte čistiti uređaj pod tekućom vodom i nemojte uranjati u vodu ili bilo kakvu tekućinu.
- Osigurajte da kabel za napajanje ne dođe u kontakt s vodom, vlagom ili grijanom površinom.
- Nemojte odvajati uređaj od utičnice povlačenjem kabela za napajanje. To bi moglo oštetiti kabel za napajanje ili utičnicu. Odspojite kabel iz utičnice nježnim izvlačenjem utikača kabela za napajanje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, neka se zamijeni u centru tehničke službe. Zabranjeno je koristiti uređaj ako ima oštećen kabel za napajanje ili

utikač.

- Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda od strujnog udara, nemojte sami popravljati uređaj niti ga prilagođavati. Obaviti sve popravke ili prilagodbe uređaja u ovlaštenom servisnom centru. Petljanje s uređajem tijekom jamstvenog roka može poništiti politiku jamstva.

## **TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**

Raspon napona: 220-240V.

Frekvencija : 50Hz

Ulaz snage : 40W

Razred sigurnosti (za zaštitu od strujnog udara): II

Promjer lopatice ventilatora : 30 cm

## **SASTAVLJANJE VENTILATORA**

- Izvadite ventilator iz materijala za pakiranje i provjerite imate li sve dijelove ilustrirane u poglavlju "Opis fan".
- Stavite vanjsko kućište (12) na ravnomjernu, suhu i stabilnu površinu. Stavite držač motorne jedinice (10) unutar vanjskog kućišta (12). Provjerite jesu li ova dva dijela ispravno popravljena.
- Odvijte maticu (4) od osovine motora (7). Stavite stražnju zaštitnu rešetku (5) na osovinu motora (7) na takav način da ručka za nošenje ventilatora (6) pričvršćena na stražnju rešetku (5) bude usmjerena prema gore. Gurnite stražnju rešetku (5) prema motornoj jedinici (8) osiguravajući da ušice na prednjem dijelu motorne jedinice (8) prolaze kroz rupe u središnjem dijelu stražnje rešetke (5). Pomoću matice (4) pričvrstite roštilj (5) na motornu jedinicu (8).
- Na osovinu motora (7) postavite lopatice ventilatora (3) i gurnite ih do kraja u smjeru motorne jedinice (8). Provjerite da osovina (7) ispravno stane u rupu u središtu lopatica ventilatora (3). Spojite lopatice ventilatora (3) na osovinu pomoću pričvrstne matice (2). (vijak lijevo)
- Stavite ploču s logotipom (15) na sredinu zaštitne rešetke (1) kako biste bili sigurni da je logotip ispravno postavljen, a zatim pričvrstite ploču (15) vijcima i ravnim podloščima (16).
- Na vanjskoj traci zaštitne rešetke (1) nalaze se dvije stezaljke za pričvršćivanje, te jedna fiksna stezaljka i otvor za vijak (13). Otpustite stezaljke i držite roštilj (1) na način da se rupa (13) na roštilju (1) nalazi na dnu. Spojite roštilj (1) s (5) pomoću fiksne stezaljke koja se nalazi na vrhu vanjske trake zaštitnog roštilja (1). Provjerite jesu li dvije rupe (13) iz (1) i (5) preklapane. Dvije rupe (13) pričvrstite vijkom i maticom (14). Preklopite stezaljke kako biste spojili vanjske trake. Ventilator je sada spreman za upotrebu.

## **UPRAVLJANJE VENTILATOROM**

Spojite ventilator na utičnicu

### **PODEŠAVANJE BRZINE I GAŠENJE VENTILATORA**

Pritisnite gumb na ploči s brojačnikom za odabir brzine vjetra od niske do velike prema položaju brzine br. od 1 do 3. I pritisnite položaj 0 da isključite ventilator.

### **AKTIVIRANJE I DEAKTIVIRANJE OSCILACIJE**

Ako ventilator radi, gurnite oscilaciju prekidača prema dolje kako biste aktivirali oscilaciju motorne jedinice. A motorna jedinica će oscilirati vodoravno. Da deaktivirate prekidač za povlačenje oscilacija prema gore.

### **POSTAVLJANJE VERTIKALNOG NAGIBA MOTORNE JEDINICE**

Prije postavljanja okomitog nagiba motorne jedinice, prvo isključite ventilator pritiskom na tipku položaja 0 kako biste isključili ventilator. Postavite željeni okomiti kut nagiba motorne jedinice i zatim ponovno uključite ventilator.

Napomena: Motorna jedinica smije se nagnuti samo u ograničenom rasponu. Nemojte koristiti silu za postavljanje kuta nagiba motorne jedinice.

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Prije čišćenja isključite ventilator i odspojite kabel za napajanje iz utičnice.
- Obrišite površinu ventilatora čistom i suhom krpom za brisanje. U slučaju da je više prljav, rastavite ventilator i obrišite pojedine dijelove (ne utikač) krpom za brisanje lagano navlaženom u otopini tople vode i neutralnog deterdženta. Zatim temeljito obrišite sve dijelove dok se ne osuše. Pri čišćenju pazite da voda ne uđe u motornu jedinicu ili ploču brojačnika.
- Za čišćenje nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, benzin, otapala itd.
- Ako se ventilator koristi dulje vrijeme, čuvajte ga na čistom, suhom mjestu koje je izvan dohvata djece.

## **DJECA I KRHKI POJEDINCI**

- Kako biste osigurali sigurnost svoje djece, svu ambalažu (plastične vrećice, kutije, polistiren itd.) držite izvan njihovog dohvata. **UPOZORENJE !** Ne dopustite maloj djeci da se igraju s floretom jer postoji opasnost od gušenja !
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane pojedinaca (uključujući djecu) koji imaju ograničene fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti i/ili nedovoljno znanje i/ili iskustvo, osim ako ih nadzire pojedinac koji je odgovoran za njihovu sigurnost ili je primio upute o korištenju uređaja.
- Djecu treba cijelo vrijeme nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

1. Jamstvo izdaje društvo EDC Poterek Sp. Jawna na adresi:  
ul. Poznanska 129/133, 05-850 Ozarów Mazowiecki, telefon: 022-7213571 w.10, u nastavku teksta Esperanza.
2. Ovo jamstvo odnosi se na vaša specifična prava i pravne lijekove naspram društva Esperanza. Pažljivo pročitajte dokument, a kada podnesete zahtjev prema ovom jamstvu, smatrat će se da ste razumjeli i prihvatili uvjete jamstva.
3. Društvo Esperanza jamči da nijedan proizvod društva Esperanza i isporučeni dodaci nemaju oštećenja u materijalu ni izradi pri uobičajenoj uporabi.
4. Ako podnesete zahtjev prema ovom jamstvu, Esperanza će, prema vlastitom odabiru, zamijeniti neispravan proizvod novim ili tvornički obnovljenim dijelovima. Ako se upotrebljavaju tvornički obnovljeni dijelovi, oni će biti jednaki novim proizvodima.
5. Neispravne proizvode potrebno je vratiti na mjesto kupnje zajedno s računom. Potrebno je uključiti i sve dodatke koji su bili isporučeni u originalnom pakiranju. Esperanza ima pravo odbiti jamstvo ako neki od dodataka nedostaju.
6. Esperanza će odgovoriti na žalbu u roku od 14 kalendarskih dana od obavijesti prodajnog mjesta. Esperanza će popraviti neispravan proizvod u najkraćem mogućem roku. Ako će biti potrebe za uvozom nekih potrebnih dijelova iz inozemstva, taj se rok može produljiti.
7. U slučaju zamjene neispravnog proizvoda novim, Esperanza ima pravo zamijeniti ga novijim modelom istih tehničkih parametara ako je stari model zamijenjen novim tijekom jamstvenog razdoblja.
8. Ako podnesete zahtjev pod ovim jamstvom, smatra se da pristajete na to da je popravak i zamjena (ovisno o dostupnosti), kao što je primjenjivo, pod ovdje opisanim uvjetima jamstva, vaš jedini i isključivi pravni lijek naspram društva Esperanza.

**IZNIMKE:**

Ovo se jamstvo ne odnosi na sljedeće:

1. Bilo koji proizvod koji nije proizvelo društvo Esperanza
2. Bilo koji proizvod koji je oštećen ili neispravan kao rezultat:
  - uporabe koja nije u skladu s uobičajenom namijenjenom uporabom
  - modifikacija ili unutarnjih izmjena ili promjena proizvoda
  - servisa ili popravka koji nije obavio servis društva Esperanza
  - neispravne pohrane, prijevoza ili pakiranja
  - neispravnog postavljanja proizvoda ili softvera
  - mehaničkih, fizičkih, kemijskih itd. oštećenja
3. Društvo Esperanza ni u kojem slučaju neće biti odgovorno za bilo kakve štete, gubitak posla, profita, podataka ili druge vrste gubitka zbog uporabe proizvoda društva Esperanza s drugim uređajima.
4. Proizvode s kojih je uklonjeno jamstvo ili druge naljepnice ili proizvode koji su istrošeni i imaju tragove intenzivne uporabe.

Svi su proizvodi pokriveni dvogodišnjim (2-godišnjim) proizvođačkim jamstvom društva Esperanza ako proizvod kupuje potrošač (potrošač je osoba koja kupuje proizvod u svrhu koja nije profesionalna ili komercijalna aktivnost). Proizvodi društva Esperanza imaju sve potrebne sigurnosne certifikate koje zahtijeva EU.



Prema Direktivi 2012/19/EU zabranjeno je odlaganje električne i elektroničke opreme zajedno s kućanskim otpadom. Komponente takve opreme treba reciklirati ili zasebno odložiti. U suprotnom mogu uzrokovati ispuštanje opasnih i štetnih tvari koje predstavljaju opasnost okolišu i ljudskom zdravlju. Zakon zahtijeva da potrošači vrate nepotrebnu ili otpadnu električnu i elektroničku opremu proizvođačima, prodajnim agentima ili postrojenjima za obradu otpada. Detaljniji uvjeti uređeni su nacionalnim propisima. Gore navedeni simbol koji se nalazi na proizvodu, u korisničkom priručniku ili na ambalaži odnosi se na ovaj zahtjev. Ispravnim odvajanjem i pridržavanjem propisa koji se odnose na odlaganje otpada, svaki korisnik značajno doprinosi zaštiti okoliša.





Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca  
Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó  
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:  
EDC Poterek Sp. J. 05-850 Ożarów Mazowiecki  
ul. Poznańska 129/133 [www.esperanza.pl](http://www.esperanza.pl)  
MADE IN P.R.C.

